FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. East — Enumeration District / District du recenseur No. 85 — in dans Chisholm Township — Limits of Con between Con 8 and 9 — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Henry Anderson — Enumerator. / Recenseur.

Page 2

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / L'ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND / INSTRUCTION ET LANGUE DE PERSONS DE CINQ ANS ET						INFIRM / INFIRMES		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranga or an address and lot, or residential number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse. (Ou ville ou village. Rang ou concession ou lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition as to marriage, whether married, widowed or divorced. / Condition quant au mariage, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if person is naturalized. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Travelling on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "in mill," "on farm," "in mine," "in foundry," "in shop," "in store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "dans un moulin," "sur une ferme," "dans une mine," "dans une fonderie," "dans un magasin," "dans une boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou à l'ouvrage en 1910.	Wages earned in 1910 at chief occupation or trade. / Gains réalisés en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of months not employed at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à chômer en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains réalisés en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Total earnings in 1910 from other sources than chief occupation. / Autres gains réalisés en 1910.	Trade of carpenter, etc., learned by the head of family. / Métier de charpentier, etc., appris par le chef de famille.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. / Coût de l'assurance au cours de l'année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly used. / Langue communément parlée.	Year of arrival in Canada. / Année d'arrivée au Canada.	Can speak English. / Parle anglais.	Can speak French. / Parle français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
8	8	John	Lot 2 Con 8	m	Son	S	Jan	1891	20	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes							
		Walsh Georg	"	m	Lodger	S	Mar	1876	31	O			Irish	Canadian	Methodist	Laborer																	yes	yes							
9	9	Hodgins William	Lot 24 Con 8	m	Head	M	April	1876	35	O			Irish	Canadian	Anglican	Farmer	Laborer																no	yes							
10	10	Bushey Michael	Lot 23 Con 8	m	Head	M	Aug	1878	32	O			German	Canadian	R. Catholic	Farmer																	no	no							
"	"	Katherine	"	f	Wife	M	July	1881	29	O			German	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes							
11	11	Martel Paul	Lot 26 Con 8	m	Head	M	Aug	1853	57	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer																	no	no	F.						
7		Selina	"	f	Wife	M	May	1853	58	Que			French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	F.						
8		Leblanc Eugene	"	m	Son-in-law	M	Oct	1890	20	O			French	Canadian	R. Catholic	None	Laborer					Lumbermills	44		60		350						yes	yes	F.						
9		Mary C.	"	f	Daughter	S	July	1850	20	Que			French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no							
10		Martel Francis	"	m	Son	S	Feb	1892	18	Que			French	Canadian	R. Catholic	Labourer						Lumbermills	44		60		350						no	no	F.	E.					
11		Leblanc Alma	"	f	Boarder	S	Jany	1903	8	O			French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no	F.						
12		Lefevre Lina	"	m	Boarder	S	Nov	1911	7/12	O			French	Canadian	R. Catholic																		210								
13	12	Bienvenue Francis	Lot 21 Con 8	m	Head	M	Aug	1857	52	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	Laborer					Lumbermills	4		60		32						no	no	F.	E.					
		Adele	"	f	Wife	M	Sept	1858	51	Que			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F.						
		Josephine	"	m	Son	S	Mar	1891	19	Que			French	Canadian	R. Catholic																		yes	yes	F.						
13	13	Bouchard Louis	Lot 28 Con 8	m	Head	M	July	1856	54	Que			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	Laborer					Lumbermills	48		60		552						yes	yes	F.	E.					
17		Emma	"	f	Wife	M	March	1859	52	O			French	Canadian	R. Catholic	None																	no	no							
18		Emeline	"	f	Daughter	S	Nov	1908	2	O			French	Canadian	R. Catholic																		no	no							
19	14	Boyle James	Lot 21 Con 8	m	Head	M	May	1875	35	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer	Boarding house	yes				Lumbermills		16			125						yes	yes							
20		Emma	"	f	Wife	M	Sept	1877	34	O			Irish	Canadian	Roman Catholic	None																	yes	yes							
21		Evelyn	"	f	Daughter	S	April	1905	5	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
22		Elizabeth	"	f	Daughter	S	June	1908	2	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
23		Charles	"	m	Son	S	July	1910	1/12	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
24		McKay Lucy	"	f	Domestic	S	May	1893	18	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Domestic		yes				Boarding house	50		60		140						yes	yes							
25		Mark Ella	"	m	Boarder	S	Sept	1886	24	O			Irish	Canadian	Methodist	Laborer		yes				Sawmill	50		60		300						yes	yes							
26		Allard Louis	"	m	Boarder	S	Sept	1884	26	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer		yes				Sawmill	50		60		350						yes	yes							
27		Merzenheimer William	"	m	Boarder	S	June	1873	38	O			German	Canadian	Presbyterian	Laborer		yes				Sawmill	50		60		400						yes	yes							
28		McKie Alexander	"	m	Boarder	S	Feby	1858	53	O			Irish	Canadian	Anglican	Laborer		yes				Sawmill	40		60		300						yes	yes							
29		John	"	m	Boarder	S	May	1881	29	O			Irish	Canadian	Anglican	Laborer		yes				Sawmill	40		60		300						yes	yes							
30		Hanrahan John	"	m	Boarder	S	April	1884	27	O			Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer		yes				Sawmill	25		60		180						yes	yes							
31		Hayden Daniel	"	m	Boarder	S	Mar	1884	27	U.S.A.	1904		Irish	Canadian	R. Catholic	Laborer		yes				Sawmill	40		60		225						yes	yes							
32		Gosselin John	"	m	Boarder	S	Jany	1892	19	Que			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		yes				Sawmill	50		60		350						no	no	F.	E.					
33		Salmon Frank	"	m	Boarder	S	Feby	1891	20	O			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		yes				Sawmill	40		60		300						yes	yes	F.	E.					
34	15	Hunt William	Lot 1 Con 6	m	Head	M		1871	40	O			English	Canadian	Methodist	Farmer		no	no															yes	yes							
35		Rebecca	"	f	Wife	M	Jany	1870	41	O			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes							
36		Leslie Anna	"	f	Daughter	S	July	1894	15	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
37		Norman	"	m	Son	S	June	1897	13	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
38		Muldrew	"	f	Daughter	S	Mar	1902	9	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
39		Luther	"	f	Daughter	S	Jany	1904	7	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
40		William	"	m	Son	S	May	1906	5	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
41		Sarah	"	f	Daughter	S	July	1908	2	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
42		Harvey	"	m	Son	S	May	1909	1	O			Irish	Canadian	Methodist																		yes	yes							
43	16	Hunt John	Lot 1 Con 7	m	Head	M		1841	30	O			Irish	Canadian	Methodist	Farmer																	yes	yes							
44	17	Stockdill George	Lot 2 Con 6	m	Head	M	May	1861	49	O			English	Canadian	Presbyterian	Farmer	Carpenter	yes				Lumbermills	8	4	60		95						yes	yes							
45		Maggie	"	f	Wife	M	April	1870	34	O			Irish	Canadian	Presbyterian	None																	yes	yes							
46		Lily	"	f	Daughter	S	July	1894	16	O			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
47		Flora	"	f	Daughter	S	Mar	1895	15	O			Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
48		George	"	m	Son	S	Jany	1898	13	O			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
49		Percy	"	m	Son	S	Jany	1900	11	O			Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							
50		Phillip	"	m	Son	S	Sept	1902	8	O			English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes							